

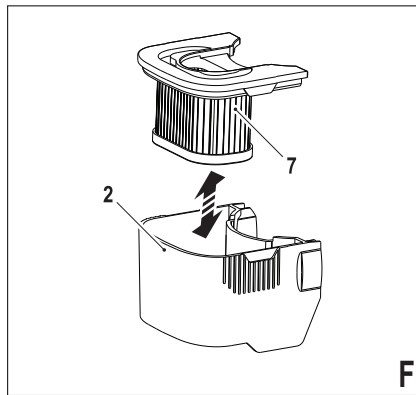
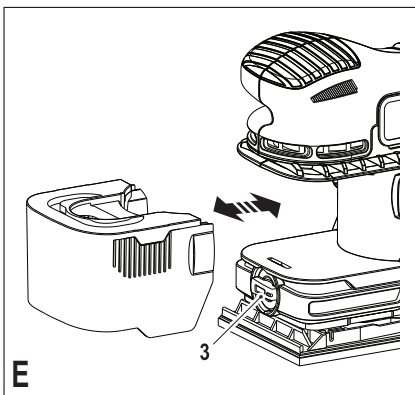
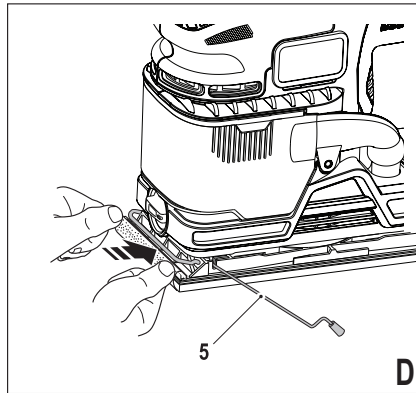
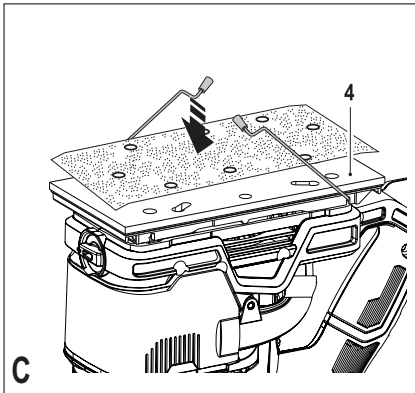
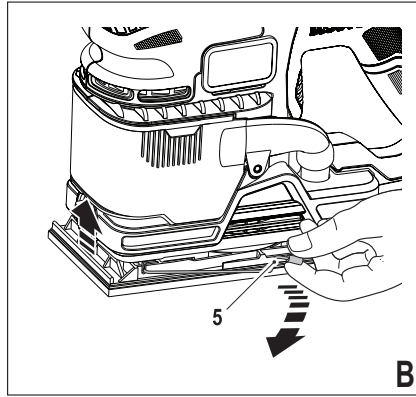
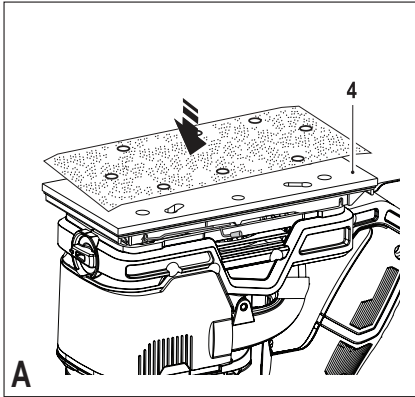
*Инструмент не
предназначен для
профессионального
использования.*

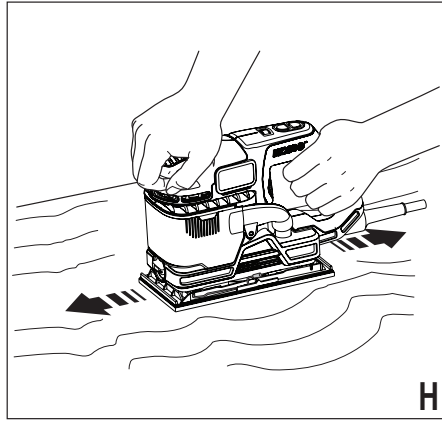
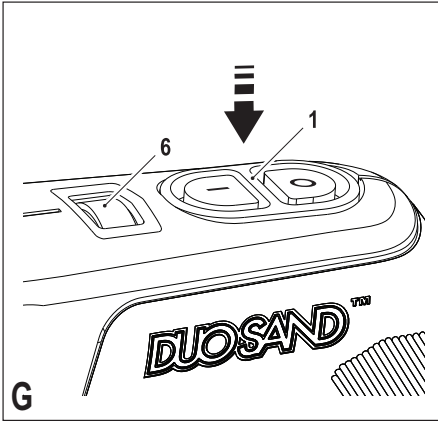
503910 - 52 RUS/UA

Перевод с оригинала инструкции

www.blackanddecker.eu

KA330E





Назначение

Ваша шлифовальная машина BLACK+DECKER предназначена для шлифования деревянных, металлических, пластиковых и окрашенных поверхностей. Данный инструмент предназначен только для использования в домашних условиях.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность рабочего места

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспалить пыль или горячие пары.
- c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2. Электробезопасность

- a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.

- c. **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
 - d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки.** Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
 - e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
 - f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Личная безопасность
- a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
 - b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
 - c. **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
 - d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.

- e. Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу. Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
 - f. Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
 - g. Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
4. Использование электроинструментов и технический уход
- a. Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - b. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
 - c. Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
 - e. Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
 - f. Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
 - g. Используйте электроинструмент, аксессуары

и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.


5. Техническое обслуживание

- a. Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Дополнительные меры безопасности при работе шлифовальными машинами

- ◆ Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкасаться со скрытой проводкой. Контакт режущей принадлежности с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током
 - ◆ Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности. Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
-  **Внимание!** Контакт с пылью или вдыхание пыли, возникающей в ходе шлифовальных работ, может представлять опасность для здоровья оператора и окружающих лиц. Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и паров, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.
- ◆ После окончания работы тщательно убирайте всю образовавшуюся пыль.
 - ◆ Соблюдайте особую осторожность при удалении краски, которая может иметь свинцовую основу, или при шлифовании некоторых сортов дерева или металла, которые могут быть источником токсичной пыли:
 - ◆ Не позволяйте детям или беременным женщинам находиться в рабочей зоне.
 - ◆ Не принимайте пищу, не пейте и не курите в рабочей зоне.
 - ◆ Удаляйте частицы пыли и прочие отходы безопасным для окружающей среды способом.
 - ◆ Данный инструмент не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физиче-

скими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром или получили инструкции относительно работы с этим инструментом от лица, отвечающего за их безопасность. Не позволяйте детям играть с инструментом.

- ◆ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.

Безопасность посторонних лиц

- ◆ Данный инструмент не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром или получили инструкции относительно работы с этим инструментом от лица, отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с инструментом.

Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.
- ◆ Риск получения травмы во время смены деталей инструмента, ножей или насадок.
- ◆ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов.

Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

Внимание! Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/ЕС) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе, время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

Электробезопасность



Данный инструмент защищен двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- ◆ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER.

Использование удлинительного кабеля

- ◆ Всегда используйте удлинительные кабели установленного образца, соответствующие входной мощности данного инструмента (см. раздел «Технические характеристики»). Перед использованием проверьте удлинительный кабель на наличие признаков повреждения, старения и износа. В случае обнаружения повреждений удлинительный кабель подлежит замене. При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель. Использование удлинительного кабеля, не подходящего для входной мощности инструмента или имеющего повреждения или дефекты, может послужить причиной возгорания и поражения электрическим током.

Составные части

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Пусковой выключатель

2. Пылесборник
3. Запор пылесборника
4. Шлифовальная подошва
5. Клипсовые зажимы для шлифовальной бумаги
6. Поворотный переключатель скорости вращения электродвигателя

Сборка

Внимание! Перед началом сборки убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от электросети.

Крепление шлифовальной бумаги (Рис. А и В-D)

Внимание! Никогда не используйте инструмент без шлифовальной бумаги или насадок.

Примечание: Для достижения наилучших результатов всегда используйте перфорированную шлифовальную бумагу. При использовании не перфорированной шлифовальной бумаги пылесборник работать не будет.

Крепление самоклеющейся шлифовальной бумаги (Рис. А)

- ◆ Убедитесь, что электроинструмент выключен и отсоединен от электросети.
- ◆ Крепко и равномерно прижмите шлифовальную бумагу к шлифовальной подошве (4) таким образом, чтобы отверстия в листе совместились с отверстиями в подошве.

Крепление обычной шлифовальной бумаги (Рис. В-D)

- ◆ Убедитесь, что электроинструмент выключен и отсоединен от электросети.
- ◆ Разомните шлифовальную бумагу, протянув ее обратной стороной об угол заготовки.
- ◆ Приподнимите клипсовые зажимы для бумаги (5), освобождая их из удерживающих гнезд, затем путем нажатия раскройте зажимы (Рис. В).
- ◆ Прижмите шлифовальную бумагу к шлифовальной подошве (4), следя за тем, чтобы отверстия на бумаге совместились с отверстиями на подошве (Рис. С).
- ◆ Вставьте край шлифовальной бумаги под зажим, как показано на рисунке (Рис. D).
- ◆ Нажмите на передний зажим (5), устанавливая его в удерживающем гнезде.
- ◆ Натянув шлифовальную бумагу, вставьте другой ее край под задний зажим.
- ◆ Нажмите на задний зажим (5), устанавливая его в удерживающем гнезде.

Установка и снятие пылесборника (Рис. Е и F)

- ◆ Поверните запор пылесборника (3) против часовой стрелки.
- ◆ Аккуратно выдвиньте наружу пылесборник (2).
- ◆ Извлеките фильтр (7) и опорожните содержимое пылесборника. Осторожно постучите по крышке фильтра, чтобы извлечь все застрявшие частицы, или прочистите фильтр мягкой сухой кистью.

- ◆ Вставьте фильтр (7) в пылесборник (2).
- ◆ Вдвиньте пылесборник (2) в инструмент.
- ◆ Зафиксируйте пылесборник (2) на месте, повернув запор в направлении по часовой стрелке.

Примечание: Регулярно проверяйте уровень наполненности пылесборника (2).

Для поддержания эффективности работы инструмента регулярно опорожняйте содержимое пылесборника (2).

Эксплуатация

Внимание! Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки инструмента.

Регулировка скорости

Поворотный переключатель скорости вращения электродвигателя позволит отрегулировать скорость в соответствии с материалом обрабатываемой поверхности.

- ◆ Установите поворотный переключатель (6) в нужное положение. Используйте высокую скорость для обработки древесины, среднюю скорость для обработки и фанеры и синтетических материалов и низкую скорость для обработки акриловых пластиков, цветных металлов, а также для удаления краски.

Включение и выключение (Рис. G)

- ◆ Чтобы включить инструмент, нажмите на переднюю половину клавиши пускового выключателя (1) с маркировкой «I».
- ◆ Чтобы выключить инструмент, нажмите на заднюю половину клавиши пускового выключателя (1) с маркировкой «0».

Рекомендации по оптимальному использованию (Рис. H)

- ◆ Всегда удерживайте инструмент обеими руками.
- ◆ Не надавливайте слишком сильно на электроинструмент.
- ◆ Регулярно проверяйте состояние шлифовальной бумаги. При необходимости замените.
- ◆ Шлифуйте всегда вдоль волокон древесины.
- ◆ Используйте мелкозернистую наждачную бумагу при шлифовании свежеокрашенной поверхности перед нанесением нового слоя краски.
- ◆ На неровных, шероховатых поверхностях, а также для удаления толстых слоев старых лакокрасочных покрытий предварительно используйте обдирочную (крупнозернистую) шлифовальную бумагу. На прочих поверхностях предварительно используйте получистовую (средней зернистости) шлифовальную бумагу. В обоих случаях при последующем шлифовании перейдите на чистовую (мелкозернистую) шлифовальную бумагу, чтобы получить ровную, гладкую поверхность.
- ◆ По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Дополнительные принадлежности

Производительность Вашего электроинструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности BLACK+DECKER и Piranha изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность Вашего электроинструмента. Используя эти принадлежности, Вы достигнете наилучших результатов в работе.

Наборы перфорированной шлифовальной бумаги можно приобрести у продавца BLACK+DECKER.

Для 80G – Набор из 5 листов шлифовальной бумаги, номер партии X31517-XJ

Для 120G – Набор из 5 листов шлифовальной бумаги, номер партии X31522-XJ

Для 240G – Набор из 5 листов шлифовальной бумаги, номер партии X31527-XJ

Техническое обслуживание

Ваш инструмент рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Внимание! Перед любыми видами работ по техническому обслуживанию выключайте инструмент и отключайте его от источника питания.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия Вашего инструмента мягкой щеткой или сухой тканью.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент BLACK+DECKER или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма BLACK+DECKER обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий

BLACK+DECKER. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис BLACK+DECKER по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров BLACK+DECKER и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com

Технические характеристики

		KA330E (Тип 1)
Напряжение питания	В перем. тока	230
Потребляемая мощность	Вт	270
Частота колебаний (без нагрузки)	к/мин.	10,000 - 26,000
Частота движения эксцентрика (без нагрузки)	д/мин.	5,000 - 13,000
Размер шлифовальной подошвы	мм	90 x 187
Вес	кг	1,8
<hr/>		
L_{pA} (звуковое давление)	83,5 дБ(A),	Погрешность (K) 3 дБ(A)
L_{WA} (акустическая мощность)	94,5 дБ(A),	Погрешность (K) 3 дБ(A)
<hr/>		
Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:		
Вибрационное воздействие (ah) 7,2 м/с ² , погрешность (K) 1,5 м/с ²		

Декларация соответствия ЕС
ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



КА330E

BLACK+DECKER заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-4

Эта продукция соответствует директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в BLACK+DECKER по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы BLACK+DECKER.

R.Laverick
Engineering Manager
BLACK+DECKER Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD, United Kingdom
05/08/2014

BLACK+DECKER

Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия BLACK+DECKER и выражаем признательность за Ваш выбор.
 2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный гарантийный талон на русском языке.
В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия - 5 лет со дня продажи.
 4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры BLACK+DECKER, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
 5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и \ или материалов.
 7. **Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:**
 - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
 - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
 - 7.4. Воздействие на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанным на инструменте.
 - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а так же вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
 8. **Гарантийные условия не распространяются:**
 - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисного центра.
 - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты, выключатели, бойки, толкатели, стволы и т.п.
 - 8.3. На сменные части: патроны, цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, аккумуляторные батареи, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как: ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора и других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветовой побелости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облупивание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Приложение к руководству по эксплуатации электроинструмента

Машины шлифовальные

Модели: AST4*, AST5*, BPGБ3150*, BPRS3005*, BPRS3102*, KA1000*, KA191*, KA198*, KA2000*, KA2500*, KA270GT*, KA270*, KA274E*, KA274*, KA280K*, KA280*, KA295*, KA300*, KA310*, KA330E*, KA330*, KA400*, KA511E*, KA511*. Сделано в Китае.

D26410*, D26420*, D26421*, D26422*, D26423*. Сделано в Германии.

D26441*. Сделано в Чехии.

D26453*, DW443*. Сделано в Мексике.

Где символ "*" - различные варианты исполнения изделия.

Сертификат №: RU C-DE.ME77.B.01414

Действителен до: 13 апреля 2019 г.

Выдан: ООО "Центр по сертификации стандартизации и систем качества электро-машиностроительной продукции".

Адрес: 141400, РФ, Московская обл., г. Химки, ул. Ленинградская, д. 29, тел: 8(495)7812587,

E-mail: oc.elmash@gmail.com

Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ

Германия, 65510, Идштайн,

ул. Блэк энд Деккер, 40

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2

Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com

Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильной искрения внутри корпуса

Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2014
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
			14			27							
Неделя	01	05	09	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
		09	13	18	22	27	31	35	40	44	48	53	
		14					36			49			
Неделя	01	05	09	13	17	22	26	31	35	39	44	48	2016
	02	06	10	14	18	23	27	32	36	40	45	49	
	03	07	11	15	19	24	28	33	37	41	46	50	
	04	08	12	16	20	25	29	34	38	42	47	51	
		09	13	17	21	26	30	35	39	43	48	52	
				22					44				
Неделя	01	05	09	13	18	22	26	31	35	39	44	48	2017
	02	06	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	
	03	07	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	04	08	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	05	09	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
						31			44				

GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяца

UA місяця

24

BY месяца

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мері мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

№ 1	№ 2	№ 3	№ 4
Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №
Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому
Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання	Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання	Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання	Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру
№ 1	№ 2	№ 3	№ 4
Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №
Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

№ 3

№ 2

№ 1

Заказ №/Талсырыс №/Бююртма №

Заказ №/Талсырыс №/Бююртма №

Заказ №/Талсырыс №/Бююртма №

Заказ №/Талсырыс №/Бююртма №

Дата прыеми/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата прыеми/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата прыеми/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата прыеми/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мєрі мен колганбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мєрі мен колганбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мєрі мен колганбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мєрі мен колганбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

№ 4

№ 3

№ 2

№ 1

Заказ №/Талсырыс №/Бююртма №

Заказ №/Талсырыс №/Бююртма №

Заказ №/Талсырыс №/Бююртма №

Заказ №/Талсырыс №/Бююртма №

Дата прыеми/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата прыеми/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата прыеми/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата прыеми/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мєрі мен колганбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мєрі мен колганбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мєрі мен колганбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мєрі мен колганбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

BY

KZ

UZ

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ

Город	Адрес	Телефон
Альметьевск	423451, ул. Тухватуллина, база Смарт	(8553) 30-01-01
Ангарск	665800, ул. Рабочего Штаба, д. 89	(3955) 77-91-02
Архангельск	163071, ул. пр. Тиме, д. 23	(8182) 27-00-49, 29-35-86, 61-64-88
Астрахань	414057, ул. Рождественского, д. 1 Ж	(8512) 35-14-46, 35-14-46
Астрахань	414051, ул. 5-я Литейная, д. 30	(8512) 59-97-00, (908) 617-20-86
Астрахань	414014, ул. Ярославская, д. 34	(8512) 45-03-21
Ачинск	662150, ул. Дзержинского, д. 36	(39151) 6-23-22
Барнаул	656010, ул. пр-т Ленина, д. 73	(3852) 61-77-12
Барнаул	656067, ул. Балтийская, д. 66	(3852) 45-58-47
Белгород	308002, ул. Богдана Хмельницкого пр-т, д. 133 В	(4722) 31-82-48, 34-61-29
Белгород	308007, ул. Костюкова, д. 1	(4722) 55-26-43
Благовещенск	675014, ул. Кольцевая, д. 43	(4162) 42-30-70
Бор	606440, ул. Первомайская, д. 7 А	(83159) 9-35-58
Братск	665700, ул. Индустриальный пр-д, д. 5 А, нав. 12	(3953) 40-90-23
Брянск	241035, ул. Бурова, д. 14	(4832) 68-71-75, 33-34-06, 33-12-06
Брянск	241037, ул. Красноармейская, д. 103	(4832) 41-71-44, 33-34-09
Великие Луки	182100, ул. Мурманская, д. 16	(81153) 3-71-20
Владивосток	690105, ул. Бородинская, д. 46/50, к. 306	(423) 234-57-12, 246-32-47
Владикавказ	362003, ул. Калоева, д. 400	(8672) 51-32-23, 74-59-77
Владимир	600022, ул. пр-т Ленина, д. 44	(4922) 38-27-90
Владимир	600035, ул. Куйбышева, д. 4	(4922) 37-06-05
Волгоград	400074, ул. Козловская, д. 20	(8442) 94-52-49
Волгоград	400055, ул. Фадеева, д. 29	(8442) 55-00-11
Волгоград	400137, ул. 30 Лет Победы, д. 16	(8442) 55-00-11
Волжский	404106, ул. Большевикская, д. 70 Б	(8443) 55-00-99
Вологда	160022, ул. Можайского, д. 44	(8172) 74-30-63
Воронеж	394026, ул. Текстильщиков, д. 2 корп. 3 (Z)	(473) 261-96-35
Воткинск	427430, ул. Садовникова, д. 17	(950) 171-60-05
Екатеринбург	620026, ул. Розы Люксембург, д. 67 А	(343) 251-94-94
Екатеринбург	620026, ул. Шефская, д. 3, корп. А	(343) 219-28-47, 264-04-40
Иваново	153034, ул. Смирнова, д. 95	(4932) 47-54-14, 32-65-42
Иваново	153000, ул. Красногвардейская д. 33	(4932) 30-67-00
Ижевск	426006, ул. Телегина, д. 30	(3412) 93-24-19
Ижевск	426011, ул. Майская, д. 30	(3412) 73-95-85
Иркутск	664075, ул. Байкальская, д. 239, корп. 7	(3952) 22-60-29, 22-87-24
Иркутск	664035, ул. Рабочего штаба, д. 87	(3952) 77-91-02, 77-93-87
Иошкар-Ола	424000, ул. Машиностроителей, д. 2 Б	(8362) 41-97-70
Казань	420029, ул. Сибирский Тракт, д. 34 корп. 12	(843) 211-99-01 (02.03.04)
Казань	420136, ул. Маршала Чуйкова, д. 25	(843) 525-44-15
Казань	420140, ул. Ломжинская, д. 16 А	(843) 262-01-01, 262-27-65
Калининград	236001, ул. Московский пр., д. 253	(4012) 59-06-06, 59-06-13
Калуга	248000, ул. Карла Либкнехта, д. 31	(4842) 23-65-03, (920) 617-81-91
Камышин	403873, ул. Пролетарская, д. 111 Б	(84457) 5-27-27
Кемерово	650044, ул. Абызова, д. 12 А	(3842) 64-01-01, 64-28-00
Киров	610020, ул. Труда, д. 71	(8332) 64-66-56
Киров	630004, ул. Ленина, д. 54	(8332) 35-80-24, 35-80-25
Ковров	601916, ул. Летняя, д. 24 А	(49232) 4-58-66
Кострома	156026, ул. Северной правды, д. 41	(4942) 32-59-91
Кострома	156026, ул. Северной правды, д. 41 А	(4942) 32-59-91, (910) 376-00-10
Краснодар	445000, ул. Новороссийская, д. 174 А	(989) 800-86-32, (918) 977-76-22
Красноярск	660121, ул. Парашютная, д. 15	(3912) 61-98-99, 61-98-95
Красноярск	660022, ул. Азоровазальная, д. 21 стр. 2	(3912) 41-86-40
Курск	305000, ул. Невского, д. 13 Б	(4712) 38-90-65
Липецк	398001, ул. 8 Марта, д. 13	(4742) 74-06-96, 35-32-15
Липецк	398035, ул. Космонавтов, д. 43	(4742) 31-92-69, 79
Магнитогорск	455045, ул. Свободы, д. 7	(3519) 49-26-77
Москва	121471, ул. Гвардейская, д. 3, к.1	(495) 737-81-59, 444-10-70
Мурманск	183038, ул. Ленина пр-т, д. 45	(8152) 47-47-25
Муром	602266, ул. Владимирское шоссе, д. 12	(49234) 2-63-41
Набережные Челны	423803, ул. Сармановский тракт, д. 60	(8552) 33-23-12, 44-49-99
Нальчик	360004, ул. Кирова, д. 137	(8662) 40-29-83
Нижний Новгород	603124, ул. Московское ш., д. 300	(831) 275-35-03
Нижний Новгород	603089, ул. Полтавская, д. 32	(831) 416-78-80, 416-78-70
Нижний Новгород	603086, ул. Должанская, д. 6 Б	(831) 281-81-91
Новокузнецк	654041, ул. пр. Октябрьский, д. 58	(3843) 73-83-17
Новомосковск	301660, ул. Мира, д.17 А	(48762) 7-90-37
Новороссийск	353920, ул. Героев Десантников, д. 61	(8617) 63-50-10
Новосибирск	630091, ул. Советская, д. 52	(3832) 20-00-30
Обнинск	249034, ул. Кабицинская Гос Заря №244	(48439) 9-07-46
Омск	644001, ул. Шебалдина, д. 199, к. 1	(3812) 36-65-09, 36-64-33
Орел	302030, ул. Старо-Московская, д. 7	(4862) 54-36-07
Оренбург	460050, ул. Томилинская д. 238/1	(3532) 53-26-11, 27-87-97
Орск	462421, ул. Новосибирская, д. 90	(3537) 42-10-99
Орск	462421, ул. Новосибирская, д. 211	(3537) 28-15-29
Пенза	440600, ул. Гладкова, д. 10	(8412) 55-32-27
Пермь	614064, ул. Героев Хасана, д. 41	(342) 240-25-39, 240-25-38
Петрозаводск	185031, ул. Заводская, д. 4	(8142) 74-72-42, 77-15-77
Псков	180006, ул. Первомайская, д. 33	(8112) 72-45-55, 72-30-56
Пятигорск	357500, ул. Суворовский проезд, д. 1 А	(8793) 38-27-57
Ростов-на-Дону	344004, ул. Нансена, д. 140	(863) 207-21-06, 279-03-05

	Ростов-на-Дону	344079, ул. Нансена, д. 77	(863) 295-74-65
	Рязань	390000, ул. Колецова, д. 14	(4912) 28-20-16, (800) 100-80-33
	Рязань	390037, ул. Советской Армии, д.5	(4912) 32-07-81
	Самара	443052, ул. Земеца, д. 25	(846) 955-24-14
	Самара	443080, ул. 4-й проезд, д. 66	(846) 342-52-61
	Санкт-Петербург	190103, ул. наб. Обводного канала, д. 187, литер Д	(812) 777-0-111, 251-83-39
	Санкт-Петербург	190013, ул. Рузовская, д. 5/13, литер А, пом. 6-Н	(812) 647-35-68
	Саранск	430026, ул. Пролетарская, д. 144 А	(8342) 23-32-23
	Саратов	410003, ул. Кутякова, д. 22	(8452) 27-26-55, 27-31-46
	Саратов	410039, ул. Танкистов, д. 37	(8452) 43-17-23
	Серпухов	142200, ул. Северное ш., д. 6	(4967) 76-12-80
	Смоленск	214004, ул. 2-й Красинский переулок, д. 14	(4812) 32-15-42, 32-14-73
	Сокол	162130, ул. Набережная Свободы, д. 52	(81733) 2-29-79, 2-26-72
	Сочи	354000, ул. Транспортная, д. 78/8	(8622) 64-87-68
	Сочи	354340, ул. Старонасыпная, д. 30/2	(8622) 40-20-64
	Сочи	354000, ул. 20-й Горнострелковой дивизии д. 16	(8622) 241-25-92
	Ставрополь	355002, ул. Серова д. 263	(8652) 94-55-15
	Стерлитамак	453118, ул. Худайбердина, д. 202 А	(3473) 41-41-19
	Тольятти	445000, ул. Офицерская, д. 24	(8482) 51-58-13, 51-54-48
	Томск	634061, ул. Герцена, д. 72	(3822) 52-25-02, 52-34-73
	Тюмень	625026, ул. Республики, д. 143, ост. Газпром	(3452) 31-03-11, 20-55-97
	Туапсе	352800, ул. Армавирская, д. 8 А	(918) 600-32-42
	Тула	300041, ул. Коминтерна, д. 24	(4872) 55-87-21
	Узловая	301600, ул. Трегубова, д. 31 А	(48731) 6-29-64
	Улан-Удэ	670031, ул. Сахьяновой, д. 9 В	(3012) 43-70-54, 43-58-61
	Ульяновск	432071, ул. пр-т Нариманова, д. 1	(8422) 37-01-46
	Ульяновск	432063, ул. Минаева, д. 6	(8422) 30-79-03
	Уфа	450078, ул. Кирова, д. 101	(347) 246-31-86
	Ухта	169300, ул. Проезд Строителей, д. 21	(8216) 74-84-34
	Хабаровск	680014, ул. Переулок Гаражный д. 4	(4212) 40-07-78
	Чебоксары	428000, ул. Базовый проезд, д. 8 Б	(8352) 57-39-62
	Челябинск	454138, ул. Молодогвардейцев, д. 7	(351) 267-50-01, 267-50-04
	Энгельс	413113, ул. Полиграфическая, д. 186	(8453) 55-85-78
	Южно-Сахалинск	693005, ул. Железнодорожная, д. 29	(4242) 46-22-08
	Якутск	150014, ул. пер. Вилюйский, д. 6, пав. 8	(4112) 32-10-15
	Ярославль	150014, ул. Рыбинская, д. 30/30	(4852) 20-05-28, 20-05-29
	Ярославль	150040, ул. пр-т Ленина, д. 37/73, пом. 69, 70, 71	(4852) 73-34-91
	Приёмный Пункт		
	Саранск	430026, ул. Пролетарская, д. 144 А	(8342) 23-32-23
	Тверь	наб. Никитина, д. 142	(4822) 52-27-87
		Украина	
UA	Донецк	83018, ул. Ершова д. 10	38(062) 349-24-20, 349-24-30
	Днепропетровск	49038, ул. Вокзальная, д. 6	38(056) 770-60-28
	Запорожье	69057, ул. 40 лет Советской Украины, д. 8ББ	38(061) 220-28-13
	Ивано-Франковск	76000, ул. Мельничука, д. 8	38(0342) 50-24-04
	Киев	04073, ул. Сырецкая, д. 33Ш	38(044) 581-11-25
	Львов	79020, ул. Замарстыновская, д. 76	38(0322) 24-72-13, 24-72-51
	Одесса	65033, ул. Строганова, д. 29А	38(0482) 37-61-76
	Севастополь	99003, ул. Льва Толстого, д. 7	38(0692) 55-23-34
	Симферополь	95011, ул. Крылова, д. 21/22	38(0652) 600-936
	Харьков	61001, ул. Юлия Чигирина, д. 13	38(057) 731-97-22, 24, 26
	Луцк	43024, пр. Соборности, д. 11 а	38(0332) 29-97-90
	КривойРог	50000, пр. Мира, д. 16	38(056) 404-03-45
	Херсон	73000, ул. Дровника, д. 12	38(0552) 39-06-90
		Армения	
AM	Ереван	0070, ул. Вардананца, д. 28	(37410) 57-02-31
		Беларусь	
BY	Минск	220049, ул. Волгоградская, д. 13, к. 8	(017) 280-77-81, 280-76-93
		Казахстан	
KZ	Алматы	050060, ул. Березовского, д. 3А	(727) 244-64-46
	Актобе	030000, ул. Санкибай Батыра, д. 4 Л	(7132) 53-86-80
	Астана	010000, ул. Пушкина, д. 37/1	(7172) 47-81-37
	Усть-Каменогорск	070003, ул. Космическая, д. 4/19	(7232) 53-45-44
	Кустанай	110000, ул. Складская, бутик № 35	(7142) 39-25-24
		Грузия	
GE	Тбилиси	0141, ул. Ксанская №22	(832) 260 94 49

Сервисная сеть BLACK & DECKER постоянно расширяется.

Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам в Москве: (495) 258 39 81/2/3, в Киеве: (044) 507 05 17

<http://www.blackanddecker.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними умовами ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/

Тўзу жёне тольк жинакталган тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим*

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупца/ Сатып алушының қолтанбасы/ Хариддориниз имзоси